

Conformément à l'article 87 de la Nouvelle Loi Communale, vous êtes invité(e) à assister à la réunion du Conseil communal qui aura lieu à la Maison communale, dans la salle du Conseil, le lundi 25 juin 2018, à 20:00.

Overeenkomstig artikel 87 van de Nieuwe Gemeentewet, wordt u uitgenodigd om de vergadering van de Gemeenteraad bij te wonen die zal plaatsvinden op het Gemeentehuis in de Raadzaal op maandag 25 juni 2018, om 20:00.

Etterbeek, le 15 juin 2018  
Etterbeek, 15 juni 2018

Par ordonnance  
In opdracht

Le Secrétaire communal,  
De gemeentesecretaris,

Le Bourgmestre-Président,  
De burgemeester-voorzitter,

Christian Debaty

Vincent De Wolf

**CONSEIL COMMUNAL DU 25 JUIN 2018  
GEMEENTERAAD VAN 25 JUNI 2018**

ORDRE DU JOUR  
AGENDA

SÉANCE PUBLIQUE - OPENBARE ZITTING

**Secrétariat - Secretariaat**

1 Procès-verbal de la séance du conseil communal du 11.06.2018 - Approbation

Proces-verbaal van de gemeenteraadzitting van 11.06.2018 – Goedkeuring

**Affaires générales - Algemene Zaken**

2 Règlement redevance sur l'utilisation du sabot - Instauration

Retributiereglement op het gebruik van de wielklem – Invoering

3 Régie communale autonome etterbeekoise - Mandats pour mission spécifique - Modification

Autonoom gemeentelijke etterbeekse grondbedrijf - Mandaten voor specifieke opdrachten - Wijziging

4 Ordonnance de police relative aux élections du 14.10.2018.

Politievereordening betreffende de verkiezingen van 14.10.2018.

5 Participation de la commune d'Etterbeek au projet européen APProach concernant l'inclusion des citoyens européens mobiles, ainsi que leur participation à la vie politique et sociétale. Approbation de l'Accord de Partenariat Bilatéral.

Deelname van de gemeente Etterbeek aan het Europese project APProach betreffende de inclusie van de Europese migrerende burgers en hun deelname aan het politieke en maatschappelijke leven.  
Goedkeuring van het bilaterale samenwerkingsakkoord.

6 RGPD - Approbation du contrat de traitement conjoint de données pour la police d'assurance 'Accidents du travail' d'Ethias

AVG - Goedkeuring van contract voor de gezamenlijke verwerking van gegevens 'arbeidsongevallen' van Ethias

### **Service de prévention - Preventiedienst**

7 Conclusion d'une convention entre l'asbl TRANSIT d'accueil et d'aide d'urgence aux toxicomanes et la commune d'Etterbeek pour l'année 2018/Approbation.

Afsluiting van een overeenkomst tussen de TRANSIT vzw voor onthaal en dringende hulpverlening aan de drugsverslaafden en de gemeente Etterbeek voor het jaar 2018/Goedkeuring.

### **Régie foncière - Collège A - Regie van grondbeleid - college A**

8 Régie Foncière – Marché par procédure négociée sans publicité préalable - Fixation des conditions – Article 234 § 3 de la Nouvelle Loi Communale – Communication pour information.

Regie van Grondbeleid – Opdracht bij onderhandelingsprocedure zonder voorafgaande bekendmaking - Vaststelling van de voorwaarden – Artikel 234 § 3 van de Nieuwe Gemeentewet – Mededeling ter kennisgeving.

9 Régie Foncière – Marché par facture acceptée - Fixation des conditions – Article 234 § 3 de la Nouvelle Loi Communale – Communication pour information.

Regie van Grondbeleid – Opdracht door aanvaarde factuur - Vaststelling van de voorwaarden – Artikel 234 § 3 van de Nieuwe Gemeentewet – Mededeling ter kennisgeving.

### **Affaires électorales - Kieszaken**

- 10 Élections communales du 14 octobre 2018 - Convention de prêt de matériel de vote électronique entre la Région de Bruxelles-Capitale et la commune d'Etterbeek

Gemeenteraadsverkiezingen van 14 oktober 2018 - Overeenkomst voor de lening van het elektronisch stemmateriaal tussen Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de gemeente Etterbeek

- 11 Élections communales du 14 octobre 2018 – Fixation des montants des jetons de présence accordés aux membres des bureaux électoraux

Gemeenteraadsverkiezingen van 14 oktober 2018 - Vaststelling van het bedrag van het presentiegeld van de leden van de kiesbureaus

### **Développement durable - Duurzame Ontwikkeling**

- 12 Convention de participation au poulailler collectif du parc Hap dans la zone "Lorfor" dans le cadre du projet 'Poules urbaines'

Overeenkomst voor deelname aan het collectieve kippenhok in het Happark in de "Lorforzone" in het kader van het project 'Stadskippen'

### **Achats - Aankopen**

- 13 Confection et livraison de titres-repas sous forme électronique pour le personnel communal et CPAS pour 3 ans - Approbation des conditions et du mode de passation

Vervaardiging en levering van maltijdtitels onder elektronische vorm voor het gemeentelijk personeel en OCMW voor 3 jaar - Goedkeuring lastvoorwaarden en gunningswijze

- 14 Administration communale – Fixations des conditions de divers marchés publics - Article 234 § 3 de la Nouvelle Loi Communale – Communication pour information

Gemeentebestuur – Vaststellen van de voorwaarden van verschillende overheidsopdrachten – Artikel 234 §3 van de Nieuwe Gemeentewet – Mededeling ter kennisgeving

### **Travaux publics et voiries - Openbare werken en Wegen**

- 15 Jardins de la Chasse – Voirie - Aménagement des abords du nouveau centre administratif - approbation des conditions et du mode de passation

Jachthof – Wegenis - Inrichting van de omgeving van het nieuw administratief centrum - Goedkeuring lastvoorwaarden en gunningswijze

16 Voirie - Renouvellement de divers trottoirs - Approbation des conditions et du mode de passation

Wegenis - Vernieuwing van verschillende voetpaden - Goedkeuring lastvoorwaarden en gunningswijze

### **Garage communal - Gemeentelijke garage**

17 Mise à disposition d'un bus communal (aller/retour) à l'Institut Saint Stanislas le jeudi 28 juin en vue de se rendre à Lustin.

Terbeschikkingstelling van een gemeentebus (heen- en terugrit) aan het Instituut Saint Stanislas op donderdag 28 juni 2018 om naar Lustin.

18 Mise à disposition d'un bus communal (aller/retour) à " l'Unité BC25 - Saint Benoit le samedi 7 juillet 2018 (aller) et le dimanche 15 juillet 2018 (retour) en vue de se rendre au Mont de l'Enclus.

Terbeschikkingstelling van een gemeentebus (heen- en terugrit) aan de "Unité BC25 - Saint Benoit" op zaterdag 7 juli 2018 en zondag 15 juli 2018 om naar Kluisberg te gaan.

19 Mise à disposition d'un bus communal (aller-retour) pour « Les 3 Pommiers » - les 9, 10, 12 et 13 juillet 2018 en vue de se rendre au Clos Elisabeth à 1030 Bruxelles, le 11 juillet 2018 à Kessel Lo, le 20 juillet au Grottes de Han, le 30 juillet à Kessel Lo, le 21 août au Domaine de Dambois et le 28 août à Middelkerke

Terbeschikkingstelling van een gemeentebus (heen- en terugrit) voor "Les 3 Pommiers" ,op 9, 10, 12 en 13 juli 2018 om naar Clos Elisabeth in 1030 Brussel te gaan, op 11 juli 2018 om naar Kessel Lo te gaan, op 20 juli 2018 om naar de Grottes de Han te gaan, op 30 juli 2018 om naar Kessel Lo, op 21 augustus 2018 om naar de Domain van Dambois te gaan en op 28 augustus naar Middelkerke te gaan.

20 Mise à disposition de deux bus communaux (aller uniquement) à l'ASBL 86EME Unité Saint-Michel en vue de se rendre le samedi 14 juillet 2018 à Bastogne et à WANLIN.

Tersbeschikkingstelling van twee gemeentebussen (enkel heenrit) aan de VZW 86EME Unité Saint-Michel op zaterdag 14 juli 2018 naar Bastogne en Wanlin te gaan.

21 Mise à disposition d'un communal (aller/retour) à l'ASBL ALTEO le mardi 31 juillet 2018 en vue de se rendre à Mariembourg.

Terbeschikkingstelling van een gemeentebus (heen- en terugrit) aan de VZW ALTEO op dinsdag 31 juli 2018 om naar Mariembourg te gaan.

22 Mise à disposition d'un bus communal (aller/retour) à l'ASBL ALTEO le jeudi 23 août 2018 en vue de se rendre à Dinant.

Terbeschikkingstelling van een gemeentebus (heen- en terug-rit) aan de VZW ALTEO op donderdag 23 augustus 2018 om naar Dinant te gaan.

- 23 Mise à disposition d'un bus communal (aller/retour) au Centre culturel d'Etterbeek en vue de se rendre le 2 juillet 2018 au SPORTIMONIUM .
- Terbeschikkingstelling van een gemeentebus (heen- en terug-rit) aan de Centre culturel d'Etterbeek op 2 juli 2018 om naar SPORTIMONIUM te gaan.
- 24 Mise à disposition d'un bus communal (aller/retour) au Centre Culturel d'Etterbeek le 3 juillet 2018 en vue de se rendre au SPORTIMONIUM.
- Terbeschikkingstelling van een gemeentebus (heen- en terug-rit) aan de Centre culturel d'Etterbeek op 3 juli 2018 om naar SPORTIMONIUM te gaan.
- 25 Mise à disposition d'un bus communal (aller/retour) au Centre culturel d'Etterbeek le 6 juillet 2018 en vue de se rendre au Point d'Eau de Bruxelles.
- Terbeschikkingstelling van een gemeentebus (heen- en terug-rit) aan de Centre culturel d'Etterbeek op 6 juli 2018 om naar de Point d'eau van Brussel te gaan.
- 26 Mise à disposition d'un bus communal (aller/retour) au Centre culturel d'Etterbeek le 9 juillet 2018 en vue de se rendre à la Piscine d'Enghien.
- Terbeschikkingstelling van een gemeentebus (heen- en terug-rit) aan de Centre culturel d'Etterbeek om naar de zwembad van Edingen te gaan.
- 27 Mise à disposition d'un bus communal (aller/retour) au Centre culturel d'Etterbeek le 10 juillet 2018 en vue de se rendre à la piscine d'Enghien.
- Terbeschikkingstelling van een gemeentebus (heen- en terug-rit) aan de Centre culturel d'Etterbeek op 10 juli 2018 om naar de zwembad van Edingen te gaan.
- 28 Mise à disposition d'un bus communal (aller/retour) au Centre culturel d'Etterbeek le 13 juillet 2018 en vue de se rendre au Zoo d'Olmén
- Tersbeschikkingstelling van een gemeentebus (heen- en terug-rit) aan de Centre culturel d'Etterbeek op 13 juli 2018 om naar de Olmensezoo te gaan
- 29 Mise à disposition d'un bus communal (aller/retour) au Centre culturel d'Etterbeek le 16 juillet 2018 en vue de se rendre au Domaine d'Huizingen.
- Terbeschikkingstelling van een gemeentebus (heen- en terugrit) aan de Centre culturel d'Etterbeek op 16 juli 2018 om naar het Domain van Huizingen te gaan.
- 30 Mise à disposition d'un bus communal (aller/retour) au Centre culturel d'Etterbeek le 17 juillet 2018 en vue de se rendre au Domaine d'Huizingen.
- Terbeschikkingstelling van een gemeentebus aan de Centre culturel d'Etterbeek op 17 juli 2018 om

naar het Domain van Huizingen te gaan.

- 31 Mise à disposition d'un bus communal (aller/retour) au Centre culturel d'Etterbeek le 18 juillet 2018 en vue de se rendre au PASS.

Terbeschikkingstelling van een gemeentebus (heen- en terug-rit) aan de Centre culturel d'Etterbeek op 18 juli 2018 om naar de PASS te gaan.

- 32 Mise à disposition d'un bus communal (aller/retour) au Centre culturel d'Etterbeek le 24 juillet 2018 en vue de se rendre à Hofstade.

Terbeschikkingstelling van een een gemeentebus (heen- en terug-rit) aan de Centre culturel d'Etterbeek op 24 juli 2018 om naar Hofstade te gaan.

- 33 Mise à disposition d'un bus communal (aller/retour) au Centre culturel d'Etterbeek le 25 juillet 2018 en vue de se rendre à Hofstade.

Terbeschikkingstelling van een gemeentebus (heen- en terug-rit) aan de Centre culturel d'Etterbeek op 25 juli 2018 om naar Hofstade te gaan.

- 34 Mise à disposition d'un bus communal (aller/retour) au Centre culturel d'Etterbeek le 27 juillet 2018 en vue de se rendre au SORTILEGE.

Terbeschikkingstelling van een gemeentebus (heen- en terug-rit) aan de Centre culturel d'Etterbeek op 27 juli 2018 om naar SORTILEGE te gaan.

- 35 Mise à disposition d'un bus communal (aller/retour) au Centre culturel d'Etterbeek le 1er août 2018 en vue de se rendre à Kessel Lo

Terbeschikkingstelling van een gemeentebus (heen- en terug-rit) aan de Centre culturel d'Etterbeek op eerste augustus 2018 om naar Kessel Lo te gaan

- 36 Mise à disposition d'un bus communal (aller/retour) au Centre culturel d'Etterbeek le 2 août 2018 en vue de se rendre à KESSEL LO.

Terbeschikkingstelling van een gemeentebus (heen- en terug-rit) aan de Centre culturel d'Etterbeek op 2 augustus 2018 om naar KESSEL LO te gaan.

- 37 Mise à disposition d'un bus communal (aller/retour) au Centre culturel d'Etterbeek le 3 août 2018 en vue de se rendre à WALIBI.

Terbeschikkingstelling van een gemeentebus (heen- en terug-rit) aan de Centre culturel d'Etterbeek op 3 augustus 2018 om naar WALIBI te gaan.

- 38 Mise à disposition d'un bus communal (aller/retour) au Centre culturel d'Etterbeek le 6 août 2018 en vue de se rendre à la Chocolaterie Côte d'Or.

Terbeschikkingstelling van een gemeentebus (heen- en terug-rit) aan de Centre culturel d'Etterbeek op 6 augustus 2018 om naar Chocolaterie Côte d'Or te gaan.

- 39 Mise à disposition d'un bus communal (aller/retour) au Centre culturel d'Etterbeek le 7 août 2018 en vue de se rendre à la Chocolaterie Côte d'Or.

Terbeschikkingstelling van een gemeentebus (heen- en terug-rit) aan de Centre culturel d'Etterbeek op 7 augustus 2018 om naar de Chocolaterie Côte d'Or te gaan.

- 40 Mise à disposition d'un bus communal (aller/retour) au Centre culturel d'Etterbeek le 10 août 2018 en vue de se rendre à NETEPARK.

Terbeschikkingstelling van een gemeentebus (heen- en terug-rit) aan de Centre culturel d'Etterbeek op 10 augustus 2018 om naar NETEPARK te gaan.

- 41 Mise à disposition d'un bus communal (aller/retour) au Centre culturel d'Etterbeek le 13 août 2018 en vue de se rendre à AQUALIBI.

Terbeschikkingstelling van een gemeentebus (heen- en terug-rit) aan de Centre culturel d'Etterbeek op 13 augustus 2018 om naar AQUALIBI te gaan.

- 42 Mise à disposition d'un bus communal (aller/retour) au Centre culturel d'Etterbeek le 14 août 2018 en vue de se rendre à AQUALIBI.

Terbeschikkingstelling van een gemeentebus (heen- en terug-rit) aan de Centre culturel d'Etterbeek op 14 augustus 2018 om naar AQUALIBI te gaan.

- 43 Mise à disposition d'un bus communal (aller/retour) au Centre culturel d'Etterbeek le 17 août 2018 en vue de se rendre au Domaine de Palogne.

Terbeschikkingstelling van een gemeentebus (heen- en terug-rit) aan de Centre culturel d'Etterbeek op 17 augustus 2018 om naar het Domain van Palogne te gaan.

- 44 Mise à disposition d'un bus communal (aller/retour) au Centre culturel d'Etterbeek le 20 août 2018 en vue de se rendre à DE NEKKER.

Terbeschikkingstelling van een gemeentebus aan de Centre culturel d'Etterbeek op 20 augustus 2018 om naar DE NEKKER te gaan.

- 45 Mise à disposition d'un bus communal (aller/retour) au Centre culturel d'Etterbeek le 21 août 2018 en vue de se rendre à DE NEKKER

Terbeschikkingstelling van een gemeentebus (heen- en terug-rit) aan de Centre culturel d'Etterbeek op 21 augustus 2018 om naar DE NEKKER te gaan

- 46 Mise à disposition d'un bus communal (aller/retour) au Centre culturel d'Etterbeek le 24 août 2018 en vue de se rendre au Natura Parc de l'Eau d'Heure.

Terbeschikkingstelling van een gemeentebus (heen- en terug-rit) aan de Centre culturel d'Etterbeek op 24 augustus 2018 om naar Natura "Parc de l'Eau d'Heure.

### **Affaires néerlandophones - Nederlandstalige Aangelegenheden**

- 47 Gemeenschapscentrum "de Maalbeek"- compte 2017- Prise d'acte  
Gemeenschapscentrum "de Maalbeek"- rekening 2017- Akteneming
- 48 Gemeenschapscentrum "de Maalbeek"- budget 2018- Prise d'acte  
Gemeenschapscentrum "de Maalbeek"- begroting 2018- Akteneming
- 49 Gemeentelijke Openbare Bibliotheek Etterbeek- Compte 2017 - Prise d'acte  
Gemeentelijke Openbare Bibliotheek Etterbeek- Rekening 2017- Akteneming
- 50 Gemeentelijke Openbare Bibliotheek Etterbeek- Budget 2018- Prise d'acte  
Gemeentelijke Openbare Bibliotheek Etterbeek- Begroting 2018- Akteneming

### **Finances - Financiën**

- 51 Comptes communaux 2017  
Gemeenterekeningen 2017
- 52 Budget 2017 – Modification n° 99  
Begroting 2017– Wijziging nr 99
- 53 Budget 2018 – Modification n° 4 - services ordinaire et extraordinaire  
Begroting 2018 – Wijziging nr 4 - Gewone en buitengewone diensten

### **Jeunesse - Jeugd**

- 54 Convention de partenariat avec le War Heritage Institute  
partnerschapsovereenkomst met het War Heritage Institute



55 Convention d'échange promotionnel et de sponsoring pour Kids Day 2018

Partnerschap overeenkomst voor de Kids Day 2018

### **Cultes et Laïcité - Erediensten en Laïciteit**

56 Indemnité de logement du desservant de la fabrique d'Eglise Saint-Henri - Revalorisation

Woningvergoeding van de benienaar van de Sint-Hendrikskerk - Herwaardering

### **Affaires générales - Algemene Zaken**

57 Etterbeek - Commune hospitalière, responsable, accueillante et ouverte - Motion

Etterbeek - Gastvrije gemeente verantwoordelijk, hartelijk en open - Motie